

TRAKCJA S.A.  
00-807 Warszawa  
Al. Jerozolimskie 100 II p  
REGON 010962900 NIP 527 002 24

Nazwa i adres podmiotu kierującego  
zapytanie oraz numer urządzenia  
służącego do automatycznego  
odbioru informacji

05.07.2023 r.

Data wystawienia

Opłatę pobrano w kwocie

Dnia

11-07-2023

Podpis

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

BIURO INFORMACYJNE

KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO  
KRAJOWY REJESTR KARNY

Dnia

11-07-2023

PUNKT INFORMACYJNY  
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO  
przy Sądzie Okręgowym  
w Warszawie  
<<597-1>>



MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

ZNAK OPŁATY SĄDOWEJ

30 PLN



23995011628998

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE\*\*)

Numer PESEL

numer paszportu albo innego dokumentu  
stwierdzającego tożsamość\*\*\*)

1. Nazwisko rodowe .....
2. Nazwisko (w tym przybrane) .....Szkudlarz.....
3. Imiona .....Emilia.....
4. Imię ojca .....
6. Data urodzenia: .....
8. Miejsce urodzenia..... Obywatelstwo .....POLSKIE.....
10. Miejsce zamieszkania ... ..
11. Wskazanie postępowania w związku, z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie .....

USTAWA PRAWO ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

- art. 108 ust 1 pkt 1, pkt 2

- art. 109 ust.1 pkt 2 lit. a), b), pkt 3

12. Rodzaj danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie:\*\*\*\*)

☒ 1. Kartoteka karna

☐ 2. Kartoteka nieletnich

☐ 3. Kartoteka osób pozbawionych wolności oraz poszukiwanych listem gończym

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie

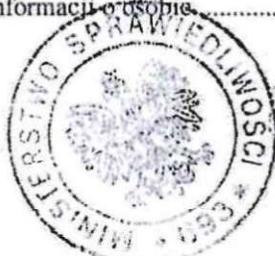
zakres pełny

NIE FIGURUJE

Dnia

11-07-2023

w KARTOTECE KARNEJ  
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO  
<<597-1>>



Dyrektor Działu  
Zasobów Ludzkich

Ronata Perzanowska

(podpis osoby uprawnionej)

Starszy Inspektor  
Sądu Okręgowego w Warszawie  
Daniel Kowalkowski

- \*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.  
\*\*) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.  
\*\*\*) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.  
\*\*\*\*) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

/spaudas: TRAKCJA S.A.  
00-807 Varšuva, Al. Jerozolimskie 100 II p.  
Imonės kodas 010952900, PVM mokėtojo kodas 5250002439/  
besikreipiančio asmens pavadinimas ir adresas  
bei informacijos gavimo įrangos numeris

/Spaudas: TEISINGUMO MINISTERIJA  
Žyminio mokesčio žyma  
30 zl.  
Skaitmeninis kodas: 23995011628998

Išdavimo data 2023-07-05

/Spaudas: TEISINGUMO MINISTERIJA  
RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
INFORMACIJOS BIURAS  
2023-07-11  
RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
INFORMACIJOS BIURAS PRIE Varšuvos apygardos teismo  
<<597-1>>/

/Spaudas: Sumokėtas mokestis  
30 zl. 2023-07-11/parašas//

TEISINGUMO MINISTERIJA  
RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
INFORMACIJOS BIURAS

UŽKLAUSIMAS DĖL INFORMACIJOS SUTEIKIMO APIE FIZINĮ ASMENĮ\*\*)

.....  
paso arba kito asmens tapatybės  
dokumento numeris

1. Šeimos pavardė
2. Pavardė (įskaitant suteiktą) SZKUDLARZ
3. Vardai EMILIA

11. Procesas, kuriame reikia gauti informaciją apie asmenį VIESŲJŲ PIRKIMŲ ĮSTATYMO  
- 108 str. 1 d. 1, 2 p.,  
- 109 str. 1 d. 2 p. a/, b/, 3 p.
12. Duomenų, kurie pateikiami su informacija apie asmenį, rūšis\*\*\*\*):
  1. Nuteistųjų kartoteka (**pažymėta**)
  2. Nepilnamečių kartoteka
  3. Bausmę atliekančiųjų bei ieškomų asmenų kartoteka
13. Duomenys, pateikiami su informacija apie asmenį: **pilna apimtis**

/Spaudas: RESPUBLIKINIO NUTEISTŲJŲ REGISTRO  
FIZINIŲ ASMENŲ KARTOTEKOJE NĖRA ĮRAŠO  
2023-07-11 <<597-1>>/

/Apskritas herbinis antspaudas: Teisingumo ministerija \*693\*/

/Spaudas: Žmogiškųjų išteklių skyriaus direktorė Renata Perzanowska /parašas/

(įgalioto asmens parašas)

/Spaudas: Varšuvos apygardos teismo

Vyresnysis inspektorius Daniel Kowalkowski /parašas/

\*) Jeigu už užklausą reikia mokėti ir mokestis sumokamas teismo mokesčio ženklais.

\*\*) Asmens duomenis reikia pateikti tiksliai pagal tapatybę paliudijančius dokumentus.

\*\*\*). Užpildyti tiksliai tuo atveju, jei užklausa pateikiama dėl asmens, neturinčio asmens kodo (PESEL numerio).

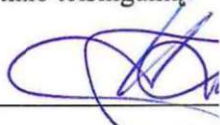
\*\*\*\*) 12 punkte atitinkamą kvadratėlį reikia pažymėti X.

**Paaiškinimas**

Už nesankcionuotą informacijos apie asmenį gavimą iš Nacionalinio nuteistųjų registro baudžiama laisvės apribojimo bausme arba laisvės atėmimo bausme – iki 2 metų (2000 m. gegužės 24 d. Nacionalinio nuteistųjų registro įstatymo 25 str.).

Aš, Audronė Žiedaitė, adresas: Konstitucijos 12-315, Vilnius,  
prisiimu atsakomybę už vertimo teisingumą.

Vertėja Audronė Žiedaitė

  
Par



Susegta ir antspaudu patvirtint	2	sl.
Сшито и заверено печатью	2	гр.
Fastened and sealed	2	cs.
Geheftet und gestempelt	2	seiten.



**ALORITUS**  
VERTIMŲ BIURAS

Vertimų biuras UAB Aloritus / [www.aloritus.lt](http://www.aloritus.lt)  
Translation agency UAB Aloritus / [www.aloritus.lt](http://www.aloritus.lt)  
Tel.: +370 5 275 0793; +370 647 41089  
Konstitucijos pr. 12-315, 6 korpusas, LT-09308 Vilnius  
[vertimai@aloritus.lt](mailto:vertimai@aloritus.lt)